

À. LORENA FUSTER (ed.)

PALABRAS CLAVE
REFLEXIONES PARA
FINA BIRULÉS

Este libro ha sido impreso en papel 100% Amigo de los bosques, proveniente de bosques sostenibles y con un proceso de producción de TCF (Total Chlorine Free), para colaborar en una gestión de los bosques respetuosa con el medio ambiente y económicamente sostenible.

La colección *Mujeres y culturas. Ensayos sobre género y sexualidad*, dirigida por Marta Segarra y Katarzyna Paszkiewicz, incluye ensayos que se sitúan en el campo de los estudios culturales sobre género y sexualidad. Se inició en 2000 con los volúmenes *Feminismo y crítica literaria* y *Nuevas masculinidades*, y ha seguido publicando obras teóricas y críticas en dicho campo. Su sede editorial se halla en el Centro de Investigación Teoría, género, sexualidad—ADHUC de la Universitat de Barcelona (ub.edu/adhuc). Consta de un Comité científico, formado por: Anne E. Berger (Université Paris 8—Vincennes Saint-Denis), Peggy Kamuf (University of Southern California), Rafael M. Mérida Jiménez (Universitat de Lleida), Ginette Michaud (Université de Montréal) y Frédéric Regard (Université de la Sorbonne).

Diseño de la cubierta: Noemí Giner

Imagen de la cubierta: © María Romero García

- © À. Lorena Fuster, María Xosé Agra Romero, Emilia Bea, Antonio Campillo, Neus Campillo, Adriano Correia, Manuel Cruz, Anabella di Tullio, Ida Dominijanni, Stefania Fantauzzi, Marisa Forcina, Simona Forti, José Sergio Fonseca de Carvalho, Antonio Gómez Ramos, Helena González Fernández, María José Guerra, Claudia Hilb, Mercè Ibarz, Helga Jorba, Ana Lanfranconi, Elena Laurenzi, Martine Leibovici, Joana Masó, Maria Dolors Molas Font, Georgina Rabassó, Carmen Revilla, Rosa Rius Gatell, Marta Segarra, Edgar Straehle, Chiara Zamboni

Traducciones del francés, del italiano y del portugués: © Xavier Valls Guinovart

- © De esta edición: Centre de Recerca Teoria, gènere, sexualitat-ADHUC
Icaria editorial, s. a.
Bailèn, 5 - planta 5
08010 Barcelona
www.icariaeditorial.com

Primera edición: marzo de 2010

ISBN: 978-84-9888-955-0

Depósito legal: B 6193-2020

Fotocomposició: Text Gràfic

Impreso por Romanyà/Valls, s. a.
Verdaguer, 1, Capellades (Barcelona)

Printed in Spain. Impreso en España. Prohibida la reproducción total o parcial.

ÍNDICE

- Pocas palabras para decir tanto, *À. Lorena Fuster* 5
- I. Acción, *Martine Leibovici* 11
- II. Amistad, *Marisa Forcina y Elena Laurenzi* 23
- III. Autoridad, *Adriano Correia y José Sergio Fonseca de Carvalho* 35
- IV. Común, *Joana Masó y Marta Segarra* 47
- V. Entre, *Anabella Di Tullio y Edgar Straehle* 59
- VI. En compañía, *Anita Lanfranconi y Helga Jorba* 71
- VII. Feminismo, *Chiara Zamboni e Ida Dominijanni* 79
- VIII. Género, *María Xosé Agra Romero y Helena González Fernández* 91
- IX. Historia, *Manuel Cruz* 107
- X. Memoria, *Mercè Ibarz* 115
- XI. Narración, *Antonio Campillo* 123
- XII. Pensar, *Carmen Revilla Guzmán y Stefania Fantauzzi* 133
- XIII. Pensadoras / filósofas, *Rosa Rius Gatell y Georgina Rabassó* 145

XIV. Política, <i>Claudia Hilb</i>	157
XV. Subjetividad, <i>Antonio Gómez Ramos</i>	167
XVI. Violencia, <i>Simona Forti</i>	179
XVII. Violencia sexual, <i>Maria Dolors Molas Font y María José Guerra</i>	189
Conversaciones con Fina Birulés, <i>Emilia Bea y Neus Campillo</i>	203
L@S AUTOR@S	213

POCAS PALABRAS PARA DECIR TANTO

À. Lorena Fuster

A quienquiera que haya escuchado o leído alguna vez a Fina Birulés no le sorprenderá en absoluto el título escueto y significativo de este volumen concebido para ella. Las suyas han sido palabras clave en muchos sentidos para las personas que lo firman, así como para muchísimas otras de diversas generaciones, procedencias y trayectorias.

Algunas de sus cómplices, interlocutores, amigas, compañeras y discípulos en los espacios donde su presencia ha sido un acontecimiento determinante han participado de uno u otro modo en la elaboración de este libro, forjado en clave de secreto, de amistad y de presente.

Fina Birulés es una de las voces más autorizadas del pensamiento contemporáneo y del feminismo teórico europeo. Galardonada en el año 2017 con la Cruz de Sant Jordi, esta máxima distinción concedida por la Generalitat de Catalunya significó el reconocimiento a un trabajo ingente de estudio y difusión que ella inició en tiempos todavía hostiles al pensamiento de mujeres. Un trabajo sostenido durante décadas gracias al cual —en ocasiones, a pesar del cual— ha logrado desarrollar una obra muy singular en la encrucijada de la filosofía, el pensamiento crítico y la teoría feminista.

Sin embargo, la opción más propia de Fina Birulés no ha sido la de alimentar una trayectoria en solitario, sino la de crear redes de trabajo con lógicas nuevas, que a la vez sostengan y ayuden a transmitir lo ya hecho por las mujeres en la senda del pensar. Con este propósito, alentada por el interés común de estudiantes y profesoras, fundó una institución pionera como el Seminario Filosofía y Género de la Universidad de Barcelona, un grupo de investigación

y formación de estudiantes que, además, se ha caracterizado por establecer fértiles alianzas con personas del mundo cultural de la ciudad fuera de la academia. En tres décadas de existencia e intensa labor el grupo ha logrado visibilizar la producción filosófica femenina, pero, sobre todo, y a través de una perspectiva innovadora de análisis de los textos que ha devenido metodología, ha conseguido dar cuenta del valor y la originalidad de obras de mujeres que, por fin, hoy se empiezan a estudiar en las universidades.

Fina Birulés, además, ha participado del núcleo fundador de otras instituciones de gran relevancia en el panorama de los estudios feministas y de género. Cabe señalar en este sentido tanto el Instituto Interuniversitario de Estudios de Mujeres y de Género (iIEDG) fundado a mediados de los 2000 —una organización innovadora en cuanto que reunía todos o la gran mayoría de los grupos de investigación en estudios de mujeres y género de las siete universidades catalanas—, como también ADHUC—Centro de Investigación Teoría, Género, Sexualidad de la Universidad de Barcelona, centro interdisciplinar fundado en el 2016 donde se integra el Seminario Filosofía y Género junto con el Centre Dona i Literatura y Tàcita Muta—Grup d'Estudis de Dones i Gènere a l'Antiguitat.

Durante todos estos años Fina Birulés ha promovido los estudios sobre Hannah Arendt, organizando con este objetivo los ciclos de conferencias internacionales Primavera Arendtianas, que se han convertido en encuentros emblemáticos para la comunidad académica y para las personas interesadas en el pensamiento de esta autora, e impulsando el Grupo Arendtiano de Pensamiento y Política del Seminario Filosofía y Género (GAPP).

En el título de este libro también resuena una frase susurrada desde la fila de atrás durante una conferencia que Fina Birulés impartió en 2006 en el congreso internacional organizado por la Universidad Autónoma de Madrid con motivo del centenario del nacimiento de Hannah Arendt: «Resulta increíble cómo esta mujer siempre da con las palabras clave».

Durante años hemos escuchado variaciones de esta frase en las aulas de la Universidad de Barcelona, donde ha enseñado Filosofía Contemporánea y Filosofía de la Historia, también en los numerosos espacios académicos y no académicos que se han beneficiado de su generosidad en el saber, puesto que, en vez de

limitarse a impartir su conferencia, es muy propio de ella romper el hielo entregándose al diálogo y al pensamiento en común con una capacidad asombrosamente lúcida para interrogar a los otros. ¿Quién no ha temido esas preguntas suyas que, no obstante, han sido tan de agradecer para el desarrollo del pensamiento propio? En cada seminario, laboratorio de tesis, grupo de lectura, hay un momento en que Fina Birulés da en el clavo, da en el blanco o en la diana, y lo maravilloso es que este gesto no produce cerrazón, sino apertura y claridad. Subraya lo esencial y relanza la pregunta hacia lugares menos trillados. Estas no son más que algunas formas de señalar esa característica precisión suya en el pensar y en el decir. Una precisión de una nitidez profunda que resulta enigmática, quizás porque su escritura entraña diferentes niveles de lectura que permiten comprender algo valioso tanto a quien se declara ignorante en el tema en cuestión como a quien ha dedicado toda una vida a reflexionar sobre el mismo.

Aun así, el título no solo se refiere a esta cualidad definitoria de su pensamiento y de su decir, sino también a una selección de conceptos en torno a los cuales han orbitado sus reflexiones hasta el momento, a saber, las palabras clave de su obra.

En el origen del proyecto que ha resultado en este libro se recogieron estos conceptos y se convocó a algunas de sus compañías en el camino del pensar a escribir sobre esos temas que han sido, en muchas ocasiones, los lugares del encuentro con ella: la acción, el pensamiento y la división sexual (Martine Leibovici), la amistad (Marisa Forcina y Elena Laurenzi), lo común (Joana Masó y Marta Segarra), la libertad y la diferencia sexual (Ida Dominijanni y Chiara Zamboni), el género (Maria Xosé Agra y Helena González), la memoria (Mercè Ibarz), la narración (Antonio Campillo) y la historia (Manuel Cruz), la subjetividad (Antonio Gómez Ramos), sus sintagmas preposicionales predilectos —entre (Anabella di Tullio y Edgar Straehle) y en compañía (Helga Jorba y Anita Lanfranchi)—, la violencia y la vulnerabilidad (Simona Forti, María José Guerra y Dolors Molas), el bien y el mal en política (Claudia Hilb), las filósofas y pensadoras (Georgina Rabassó y Rosa Rius) y sus pensamientos que dibujan una tradición oculta (Stefania Fantauzzi y Carmen Revilla) y el vínculo entre autoridad, educación y pasado (Adriano Correia y José Sergio Fonseca de Carvalho). Este libro se

cierra con un extracto de una entrevista a Fina Birulés, realizada por Emilia Bea y Neus Campillo.

Por lo tanto, en compañía o en solitario, cada una de estas personas ha brindado a Fina una reflexión propia sobre estos conceptos escogidos. La intención no ha sido en ningún momento sistematizar las aportaciones, ni prescribir una solución de continuidad en la forma y en los contenidos de las mismas. Se ha privilegiado la singularidad por encima de la coherencia, algo muy propio de su modo de hacer, y por ello se ha invitado a participar sin otro protocolo que el de escribir pensando que es para ella y con la finalidad de darle qué pensar. Siguiendo también el espíritu de sus libros, se insistió en no excederse en palabras y en colaborar para poder dar espacio a las otras, aunque los límites han impedido que invitásemos a algunas personas a quienes, con toda seguridad, les hubiese gustado regalarle una reflexión, y, a ella, haberlas leído.

Como no podía ser de otro modo, en las páginas que siguen resuenan de manera insistente los nombres de pensadoras como Hannah Arendt, Simone Weil, María Zambrano, Rachel Bernaloff, Françoise Collin o Judith Butler, entre otras, a las que Fina ha dedicado tiempo y espacio en su vida, a veces para dedicarles horas de estudio minucioso, otras veces para buscar sus huellas o para traducir sus obras, muchas otras para difundirla y, siempre, para poner su pensamiento en valor. Nombres que cuando fundó el Seminario Filosofía y Género en 1990 eran desconocidos de manera tan amplia como desacomplejada.

Entre estas pensadoras, Fina Birulés escogió a Hannah Arendt. O Hannah Arendt escogió a Fina Birulés.

Las cosas que le interesan de esta pensadora que se negaba a seguir siendo filósofa no son en absoluto obvias para cualquier lector de su obra. Admira en ella su heterodoxia, sus rasgos inmodestos y también impertinentes. Destaca su capacidad de poner el foco allá donde nadie estaba mirando, su enconada preocupación por el mundo que compartimos por encima de la obsesión colectiva por el sujeto que somos, también ese cuestionamiento del lance totalizador de la filosofía que impide pensar la libertad y la contingencia en afirmativo, mas sin negar los riesgos que comportan, o la definición de esa libertad en términos de imprevisibilidad, de inesperado, de singular y plural a un tiempo. Además de esa proverbial e impertinente determinación arendtiana de no caer en la banalidad.

Entre quienes hemos sido estudiantes de Fina Birulés es habitual afirmar que quizá no habríamos apostado por Arendt de no ser porque era su Arendt. Tenemos en una estima especial no solo su modo de leer y de hacernos comprender, sino ese estilo generoso que no se impone y deja ser. Exigencia y mesura, nos hace sentir responsables de lo que pensamos y decimos. Jamás un sermón, en cambio, siempre tantos particulares y siluetas conceptuales llenas de sentido del humor y de verdad interrogante. Sus palabras nos son clave también porque se resiste a hablar por hablar.

Hemos visto centenares de veces a Fina declinar implícita o explícitamente la invitación a ir con sus argumentos y sus respuestas donde los otros la quieren llevar. A negarse al a favor o en contra, al conmigo o contra mí, al decirlo todo sobre algo, al hacer sistema de los gestos de pensamiento, a la exposición de lo privado y lo íntimo para contribuir al espectáculo de la autenticidad o la radicalidad, a sacrificar la distancia necesaria para pensar a fin de satisfacer la urgencia y la exaltación del presente. Hemos visto tantas veces a Fina Birulés decir pocas palabras, incluso no decir, para hacer elocuente ese desplazamiento poco intuitivo en que, a veces, consiste el pensamiento. Sin escándalo, con elegancia. Lo único que nos resulta escandaloso de ella a quienes la tenemos cerca es su tenacidad y generosidad sin límites en decir sí, sin cálculo, cuando se trata de colaborar.

Este libro, que queríamos breve y significativo desde la introducción, es nuestra manera de agradecer de forma limitada la ilimitada generosidad de Fina Birulés y lo decisivo de su lúcida y cálida presencia en nuestras vidas.

A todas las personas que dijeron sí de inmediato hace ya tanto tiempo, se ilusionaron con este proyecto y escribieron cortando y recortando sus textos, el más sincero agradecimiento. También agradecer a Martí Clua, a Teresa Hoogeveen, a Pau Matheu y a Andrea Pérez, «los nuevos», su valiosa ayuda con la búsqueda de citas. Y, por último, agradecer todo ese apoyo cálido e incondicional a Isabel Franc, a Heura Marçal Birulés, a Elena Laurenzi, a Katarzyna Paszkiewicz y a Marta Segarra.